



敬啟者：

To the Parents/ Guardians

**第八屆家長教師會選舉安排**  
**Arrangements for the 8<sup>th</sup> PTA Election**

本校家教會成立至今，透過籌辦及資助不同類型的活動以促進家長、學生與學校的緊密聯繫，藉此加強學校與家長的溝通及提升家長與子女的親子關係，共同締造和諧的校園生活。此外，為讓家長更了解及參與學校政策的制定，本校設立「商業活動監管委員會」，並邀請家長代表出席會議及提供寶貴意見，讓政策的推行得到家長的支持和肯定。

Since its establishment, the Parent-Teacher Association (PTA) has held and subsidized a wide range of activities to strengthen the liaison among parents, students and the College, facilitating the communication between parents and the College, enhancing the relationship between parents and children, and contributing to a better campus life. Moreover, to let parents better understand and participate in policy making, the College has set up the Monitoring Committee on Trading Operations in which parent representatives are invited to attend the meetings and give valuable comments.

鑑於第七屆家長教師會任期將於2018年3月31日屆滿，本會現已積極籌備第八屆家長教師會選舉，而選舉將於3月11日家長日舉行。現誠邀各家長積極參與提名及支持是次選舉，有關日程安排如下：

The term of the 7<sup>th</sup> PTA is to end on 31<sup>st</sup> March 2018. The PTA is now organizing the 8<sup>th</sup> PTA Election which will be held on 11<sup>th</sup> March. Parents are now cordially invited to run the election or nominate suitable candidates to show your support. The schedule is as follows:

時段 Period	第八屆家長教師會選舉 The 8 <sup>th</sup> PTA Election
30/01/2018-26/02/2018	<b>報名期</b> (家長可填寫報名表申請參加選舉) Nomination Period (Parents could fill in the application form.)
02/03/2018	各家長會收到候選人的資料簡介 Parents are informed of the details of the candidates
11/03/2018	<b>投票日 (下午)</b> 投票會以不記名方式進行，各家長會獲發一張選票，填妥選票後，家長可親身交回家長教師會選舉投票箱內 Polling Day (Afternoon) The election is carried out by secret ballot. Each parent will receive a ballot which is to be filled in and submitted to the <b>PTA Ballot Box</b> .
11/03/2018	點票會於投票當日的下午進行 Vote Counting is carried out in the afternoon of the Polling Day.
14/03/2018	公佈選舉結果 Announcement of results
14/03/2018-20/03/2018	上訴期 Period of Appeal
任期 Tenure	01/04/2018 – 31/03/2020

至於選舉的各項詳情，將於稍後再作公佈。

The details of the election are to be announced in due course.

所有本校學生的家長，都有資格成為家長教師會選舉候選人。為建立更緊密的家校合作，希望各家長能踴躍參與是次家長教師會選舉。

All parents are eligible to run the PTA Election. To further promote parent-school cooperation, parents are strongly encouraged to take part in the election.



PO LEUNG KUK CELINE HO YAM TONG COLLEGE PARENT-TEACHER ASSOCIATION

保良局何蔭棠中學家長教師會

176 Po Kong Village Road, School Village, Wong Tai Sin, Kowloon.

九龍黃大仙蒲崗村道176號學校村

Tel: 2626 9930

Fax: 2626 9339

二零一七年至一八年度學校通訊第四十一號  
2017-2018/School Circular no.41

如家長有意參加第八屆家長教師會選舉，可使用隨附之報名表填寫有關個人資料。請填妥隨附之表格，並囑咐學生於2月26日或以前投入設於校務處的家長教師會選舉報名箱內，而所有報名是保密的。

Parents who would like to run the 8<sup>th</sup> PTA Election should fill in the attached Application Form. Please remind your child to drop it in the PTA Election Collection Box by 26<sup>th</sup> February. All applications will be kept confidential.

請家長簽妥回條後，囑咐學生於二月二十六日交回班主任。

Please complete the reply slip and remind your child to return it to the class teacher on 26<sup>th</sup> February, 2018.

此致

貴家長/監護人

Thank you for your kind attention.

附件：第八屆家長教師會報名表

Encl. Application Form for the 8<sup>th</sup> PTA Election

二零一八年一月三十日  
30<sup>th</sup> January, 2018

容海  
家長教師會主席啟  
Yung Hoi  
Chairperson  
Parent-Teacher Association

回條  
Reply Slip



有關學校通訊第四十一號「第八屆家長教師會選舉安排」事宜業已閱悉。

I have been clearly informed about the matters in School Circular no.41 "Arrangements for the 8<sup>th</sup> PTA Election".

此覆

家長教師會主席

To the chairperson,

Parent-Teacher Association

學生姓名：\_\_\_\_\_

Student's name

班 別：\_\_\_\_\_ ( )

Class

家長/監護人簽署：\_\_\_\_\_

Signature of Parent/ Guardian

二零一八年 月 日  
Date: \_\_\_\_\_

保良局何蔭棠中學  
第八屆家長教師會報名表

一. 個人簡介

姓 名： \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_ (英文)  
子女姓名： \_\_\_\_\_ (中文) \_\_\_\_\_ (英文)  
子女就讀班別： \_\_\_\_\_

二. 個人專長/嗜好

---

---

---

三. 參與/對本會的抱負 (字數宜不多於 100 字)

---

---

---

---

---

---

---

---

四. 其他

---

---

---

備註：

1. 個人介紹 (包括姓名、子女姓名、子女就讀班別)
2. 個人專長 (例如：善於文書處理、統籌活動、管理財政等)
3. 參與/對本會的抱負 (例如：日後當選為本會幹事後可為家教會作出的貢獻、如何加強家校的聯繫，字數宜不多於 100 字)
4. 須附上近照/證件相一張。
5. 將報名表放入設於校務處的家長教師會選舉報名箱內。
6. 任期：2018 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日